

Bruksela, 29 października 2025 r.
(OR. en)

14603/25

FIN 1258

PISMO PRZEWODNIE

Od: Piotr SERAFIN, członek Komisji Europejskiej
Data otrzymania: 28 października 2025 r.
Do: Nicolai WAMMEN, przewodniczący Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: BUDGET DEC(2025) 21

Dotyczy: Wniosek dotyczący przesunięcia środków nr DEC 21/2025 w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument BUDGET DEC(2025) 21.

Zał.: BUDGET DEC(2025) 21



BRUKSELA, DNIA 28/10/2025 R.

BUDŻET OGÓLNY – 2025
SEKCJA III – KOMISJA TYTUŁY: 13, 30

PRZESUNIĘCIE ŚRODKÓW Nr DEC 21/2025

POCHODZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 1301 Wydatki na wsparcie administracyjne w grupie polityk „Bezpieczeństwo i obrona”

POZYCJA – 13 01 02 01 Wydatki związane z urzędnikami i pracownikami zatrudnionymi na czas określony realizującymi Europejski Fundusz Obronny — Badania	Nieróżnicowane	-400 000,00
POZYCJA – 13 01 02 02 Personel zewnętrzny realizujący Europejski Fundusz Obronny — Badania	Nieróżnicowane	-175 000,00

ROZDZIAŁ – 3001 Rezerwy na wydatki administracyjne

ARTYKUŁ – 30 01 01 Rezerwa administracyjna	Nieróżnicowane	-1 936 000,00
--	----------------	---------------

PRZEZNACZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 1303 Europejski Fundusz Obronny (EFO) — Badania

ARTYKUŁ – 13 03 01 Badania nad obronnością	Środki na zobowiązania	2 511 000,00
	Środki na płatności	2 511 000,00

I. ZMNIEJSZENIE ŚRODKÓW

I.1

a) Pozycja

13 01 02 01 – Wydatki związane z urzędnikami i pracownikami zatrudnionymi na czas określony realizującymi Europejski Fundusz Obronny — Badania

b) Wartości na dzień 17.10.2025 r.

	Niezmniejszone
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	6 792 659,00
2 Przesunięcia	0,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	6 792 659,00
4 Środki już wykorzystane	6 392 659,00
5 Środki dostępne (3-4)	400 000,00
6 Wnioskowane zmniejszenie środków	400 000,00
7 Całkowite środki do końca roku (5-6)	0,00
8 Zmniejszenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	5,89 %
9 Zmniejszenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Niezmniejszone
1 Środki dostępne na początku roku	0,00
2 Środki dostępne w dniu 17.10.2025 r.	0,00
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zmniejszenia środków

Pełne wykorzystanie linii administracyjnej Europejskiego Funduszu Obronnego (EFO) wymaga przegrupowania dostępnych środków do linii operacyjnej dotyczącej badań EFO, co pozwoli wykorzystać te środki do finansowania projektów realizowanych w ramach zaproszeń do składania wniosków z 2025 r. Nadwyżka w wysokości 0,4 mln EUR wynika z mniejszej niż zakładano na początku roku liczby zatrudnionych pracowników, a także z faktu, że do celów oszacowania wynagrodzeń nowo zatrudnianych pracowników przyjęto nieco wyższe niż rzeczywiste średnie koszty personelu.

I. ZMNIEJSZENIE ŚRODKÓW

I.2

a) Pozycja

13 01 02 02 – Personel zewnętrzny realizujący Europejski Fundusz Obronny — Badania

b) Wartości na dzień 17.10.2025 r.

	Niezmniejszone
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	1 881 399,00
2 Przesunięcia	0,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	1 881 399,00
4 Środki już wykorzystane	1 706 399,00
5 Środki dostępne (3-4)	175 000,00
6 Wnioskowane zmniejszenie środków	175 000,00
7 Całkowite środki do końca roku (5-6)	0,00
8 Zmniejszenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	9,30 %
9 Zmniejszenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Niezmniejszone
1 Środki dostępne na początku roku	0,00
2 Środki dostępne w dniu 17.10.2025 r.	0,00
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zmniejszenia środków

Pełne wykorzystanie linii administracyjnej Europejskiego Funduszu Obronnego (EFO) wymaga przegrupowania dostępnych środków do linii operacyjnej dotyczącej badań EFO, co pozwoli wykorzystać te środki do finansowania projektów realizowanych w ramach zaproszeń do składania wniosków z 2025 r. Nadwyżka w wysokości 0,2 mln EUR wynika z mniejszej niż zakładano na początku roku liczby zatrudnionych pracowników, a także z faktu, że do celów oszacowania wynagrodzeń nowo zatrudnianych pracowników przyjęto nieco wyższe niż rzeczywiste średnie koszty personelu.

I. ZMNIEJSZENIE ŚRODKÓW

I.3

a) Artykuł

30 01 01 – Rezerwa administracyjna

b) Wartości na dzień 17.10.2025 r.

	Nieźróźnicowane
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	5 707 288,00
2 Przesunięcia	-3 771 288,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	1 936 000,00
4 Środki już wykorzystane	0,00
5 Środki dostępne (3-4)	1 936 000,00
6 Wnioskowane zmniejszenie środków	1 936 000,00
7 Całkowite środki do końca roku (5-6)	0,00
8 Zmniejszenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	33,92 %
9 Zmniejszenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Nieźróźnicowane
1 Środki dostępne na początku roku	0,00
2 Środki dostępne w dniu 17.10.2025 r.	0,00
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zmniejszenia środków

Ponieważ podstawa prawna Programu na rzecz europejskiego przemysłu obronnego (EDIP) nie zostanie przyjęta przed końcem 2025 r., środki w wysokości 1,9 mln EUR przewidziane jako rezerwa w linii administracyjnej w 2025 r. nie zostaną wykorzystane na ten cel. Środki te zostały przegrupowane do rezerwy z linii operacyjnej Europejskiego Funduszu Obronnego (EFO) i proponuje się ich przesunięcie z powrotem do programu źródłowego w celu sfinansowania projektów realizowanych w ramach zaproszeń do składania wniosków z 2025 r.

II. ZWIĘKSZENIE ŚRODKÓW

II.1

a) Artykuł

13 03 01 – Badania nad obronnością

b) Wartości na dzień 17.10.2025 r.

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	392 284 982,00	301 804 982,00
2 Przesunięcia (w tym przesunięcia oczekujące na zatwierdzenie, tj. DEC 15/2025)	0,00	-30 666 000,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	392 284 982,00	271 138 982,00
4 Środki już wykorzystane	30 066 410,19	74 862 227,62
5 Środki dostępne (3-4)	362 218 571,81	196 276 754,38
6 Wnioskowane zwiększenie środków	2 511 000,00	2 511 000,00
7 Całkowite środki do końca roku (5+6)	364 729 571,81	198 787 754,38
8 Zwiększeni wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	0,64 %	0,83 %
9 Zwiększenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1 Środki dostępne na początku roku	0,00	0,00
2 Środki dostępne w dniu 17.10.2025 r.	0,00	0,00
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	Nie dotyczy	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zwiększenia środków

Zwiększenie środków w wysokości 2,5 mln EUR zostanie wykorzystane na finansowanie projektów realizowanych w ramach zaproszeń do składania wniosków Europejskiego Funduszu Obronnego opublikowanych w 2025 r. W ramach przesunięcia zbiorczego (DEC 15/2025) zaproponowano zmniejszenie środków na płatności w tej linii budżetowej. Proponowane dodatkowe środki na płatności w ramach niniejszego przesunięcia mogą jednak obecnie zostać wykorzystane ze względu na nowe działania związane z Ukrainą, na poczet którego zostaną dokonane płatności zaliczkowe jeszcze w tym roku.